



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

13-12-2012

13-12-2012

Soir

Avond

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Commission parlementaire de concertation	4
Rapports	5
Propositions	6
Autorisation d'impression	6
Prises en considération	7
Demandes d'avis	8
SENAT	9
Projets transmis	9
Projets transmis en vue de la sanction royale	9
Projets évoqués	10
Projet adopté	11
Avis du Conseil d'Etat	11
Communication	12
COUR DES COMPTES	13
Audits	13
Avis	13
Budget et comptes annuels	13
COUR CONSTITUTIONNELLE	13
Arrêts	13
Questions préjudicielles	14
GOUVERNEMENT	15
Projets de loi	15
Budget - Redistribution d'allocations de base	17
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	17
Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz	17
AUTRES RAPPORTS	18
Institut pour l'égalité des femmes et des hommes	18
AVIS	18
Conseil consultatif de la magistrature	18
DIVERS	18
Conseil de l'Europe	18
Union interparlementaire	18

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Parlementaire overlegcommissie	4
Verslagen	5
Voorstellen	6
Toelating tot drukken	6
Inoverwegingen	7
Verzoeken om advies	8
SENAAT	9
Overgezonden ontwerpen	9
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	9
Geëvoeerde ontwerpen	10
Aangenomen ontwerp	11
Adviezen van de Raad van State	11
Mededeling	12
REKENHOF	13
Audits	13
Advies	13
Begroting en rekeningen	13
GRONDWETTELIJK HOF	13
Arresten	13
Prejudiciële vragen	14
REGERING	15
Wetsontwerpen	15
Begroting - Hervreiding van basisallocaties	17
VERSLAGEN INGEDIEND	17
KRACHTENS WETSBEPALINGEN	17
Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas	17
ANDERE VERSLAGEN	18
Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen	18
ADVIEZEN	18
Adviesraad van de magistratuur	18
VARIA	18
Raad van Europa	18
Interparlementaire Unie	18

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 13 DECEMBRE 2012

CHAMBRE**Commissions****Commission parlementaire de concertation**

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 13 décembre 2012 (doc. n° 82/32) :

1. Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivant, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi modifiant l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite et des personnes assimilées, en application des articles 29 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants (doc. n° 2535/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 7 jours et le délai d'examen à 30 jours.

b) pour le projet de loi portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales (doc. n° 2557/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

Pour information

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 13 DECEMBER 2012

KAMER**Commissies****Parlementaire overlegcommissie**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 13 december 2012 volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/32) :

1. Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, en van gelijkgestelde personen, met toepassing van de artikelen 29 en 49 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen (stuk nr. 2535/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 7 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales (stuk nr. 2557/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

Ter kennisgeving

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :
 au nom de la commission spéciale chargée d'examiner les conditions de sécurité du rail en Belgique à la suite du dramatique accident survenu à Buizingen, par M. Ronny Balcaen, Mmes Valérie De Bue et Linda Musin et M. Jef Van den Bergh, sur les auditions avec les CEO du groupe SNCB sur l'exécution des recommandations de la commission spéciale : n° 444/13.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par M. Koenraad Degroote, sur la proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) modifiant l'article 7 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale : n° 399/4.

- par M. Michel Doomst, sur le projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile : n° 2457/2.

- par Mme Julie Fernandez Fernandez et M. Theo Francken, sur l'échange de vues sur le rapport annuel Migration 2011 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme : n° 2553/1.

au nom de la commission de la Justice, par M. Renaat Landuyt, sur :

- la proposition de loi (Mmes Carina Van Cauter et Sabien Lahaye-Battheu) modifiant le Code pénal en ce qui concerne le terrorisme : n° 1899/2.

- la proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) modifiant le Code pénal en ce qui concerne la lutte contre le terrorisme : n° 2169/2.

- le projet de loi modifiant le titre 1^{er} du Code pénal : n° 2502/4.

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par M. Stefaan Vercamer, sur le projet de loi prévoyant des sanctions et des mesures à l'encontre des employeurs de ressortissants de pays tiers en séjour illégal : n° 2466/3.

- par M. David Clarinval, sur le projet de loi portant le plan d'emploi : n° 2503/2.

- par M. Mathias De Clercq, sur le projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'accessibilité aux soins de santé (art. 1^{er}, 2 et 13 à 16) : n° 2524/2.

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par M. Kristof Waterschoot, sur :

. le projet de loi portant assentiment à l'Accord de transport aérien entre la Communauté

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
 namens de bijzondere commissie belast met het onderzoek naar de veiligheid van het spoorwegenet in België naar aanleiding van het dramatische treinongeval in Buizingen, door de heer Ronny Balcaen en de dames Valérie De Bue en Linda Musin en de heer Jef Van den Bergh, over de hoorzittingen met de CEO's van de NMBS-groep over de uitvoering van de aanbevelingen van de bijzondere commissie : nr. 444/13.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door de heer Koenraad Degroote, over het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) tot wijziging van artikel 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn : nr. 399/4.

- door de heer Michel Doomst, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming : nr. 2457/2.

- door mevrouw Julie Fernandez Fernandez en de heer Theo Francken, over de gedachtewisseling over het jaarverslag Migratie 2011 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding : nr. 2553/1.

namens de commissie voor de Justitie, door de heer Renaat Landuyt, over :

- het wetsvoorstel (de dames Carina Van Cauter en Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van het Strafwetboek wat het terrorisme betreft ; nr. 1899/2.

- het wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.) tot wijziging van het Strafwetboek wat de strijd tegen het terrorisme betreft : nr. 2169/2.

- het wetsontwerp tot wijziging van Titel 1^{ter} van het Strafwetboek : nr. 2502/4.

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door de heer Stefaan Vercamer, over het wetsontwerp tot vaststelling van sancties en maatregelen voor werkgevers van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen : nr. 2466/3.

- door de heer David Clarinval, over het wetsontwerp houdende het tewerkstellingsplan : nr. 2503/2.

- door de heer Mathias De Clercq, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de toegankelijkheid van de gezondheidszorg (art. 1, 2 en 13 tot 16) : nr. 2524/2.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door de heer Kristof Waterschoot, over :

. het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de

européenne et ses Etats membres, d'une part, et les Etats-Unis d'Amérique, d'autre part, fait à Bruxelles le 25 avril 2007 et à Washington le 30 avril 2007 (transmis par le Sénat) : n° 2491/2.

. le projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Luxembourg le 24 juin 2010, modifiant l'Accord de transport aérien entre les Etats-Unis d'Amérique, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, signé les 25 et 30 avril 2007 (transmis par le Sénat) : nr. 2492/2.

- par Mme Christiane Vienne, sur le projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants :

1° Convention internationale de 1990 sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures, faite à Londres le 30 novembre 1990;

2° Protocole de 2000 sur la préparation, la lutte et la coopération contre les événements de pollution par les substances nocives et potentiellement dangereuses, fait à Londres le 15 mars 2000 (transmis par le Sénat) : n° 2494/2.

- par Mme Isabelle Emmery, sur le projet de loi portant assentiment à l'Echange de lettres entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant l'ouverture et l'exploitation d'une pharmacie sur le siège permanent de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signées le 3 février 2009 et le 3 mars 2009 (transmis par le Sénat) : n° 2501/2.

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Carl Devlies, sur le projet de loi contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012 : n° 2529/3.

- par M. Luk Van Biesen, sur le projet de loi des finances pour l'année budgétaire 2013 : n° 2530/2.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, par Mme Maya Detiège, sur l'échange de vues sur l'évaluation du Plan Cancer : n° 2552/1.

Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, gedaan te Brussel op 25 april 2007 en te Washington op 30 april 2007 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2491/2.

. het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Luxemburg op 24 juni 2010, tot wijziging van de Luchtvervoersovereenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, ondertekend op 25 en 30 april 2007 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2492/2.

- door mevrouw Christiane Vienne, over het wetsontwerp houdende instemming met volgende internationale akten :

1° Internationaal Verdrag van 1990 inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging, gedaan te Londen op 30 november 1990;

2° Protocol van 2000 inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij de voorvallen van verontreiniging door schadelijke en potentieel gevaarlijke stoffen, gedaan te Londen op 15 maart 2000 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2494/2.

- door mevrouw Isabelle Emmery, over het wetsontwerp houdende instemming met de Uitwisseling van brieven tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de opening en de uitbating van een apotheek in de zetel van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie, ondertekend te Brussel op 3 februari 2009 en 3 maart 2009 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2501/2.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door de heer Carl Devlies, over het wetsontwerp houdende derde aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 : nr. 2529/3.

- door de heer Luk Van Biesen, over het ontwerp van financiewet voor het begrotingsjaar 2013 : nr. 2530/2.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, door mevrouw Maya Detiège, over de gedachtewisseling over de evaluatie van het Kankerplan : nr. 2552/1.

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et consorts) portant création d'un Conseil supérieur de déontologie des professions des soins de santé, fixant les principes généraux pour la création et le fonctionnement des Ordres des

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken c.s.) tot oprichting van een Hoge Raad voor Beroepsethiek van de Gezondheidszorgberoepen en tot vaststelling van de algemene beginselen voor de oprichting en de werking van de ordes

professions des soins de santé, et portant création d'un Ordre des médecins, n° 2544/1.

2. Proposition de loi (M. Ben Weyts et consorts) modifiant la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration en ce qui concerne la publicité et la neutralité de l'administration, n° 2545/1.

3. Proposition de loi (Mme Zoé Genot et consorts) modifiant l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, pour un accès non discriminant à la formation, n° 2551/1.

4. Proposition de loi (Mme Valérie Warzée-Caverenne et consorts) modifiant la loi-programme du 23 décembre 2009 en vue de prolonger l'aide à l'agriculture, n° 2554/1.

5. Proposition de loi (M. Peter Dedecker et Mme Daphné Dumery) modifiant la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire en ce qui concerne l'élargissement du champ d'application aux bâtiments de navigation intérieure autre que les bateaux d'intérieur immatriculés au registre des navires, n° 2558/1.

6. Proposition de loi (M. Georges Gilkinet et consorts) modifiant la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, visant à permettre la suspension temporaire du remboursement d'un crédit hypothécaire en cas de perte d'emploi du preneur de crédit, n° 2559/1.

van de gezondheidszorgberoepen, alsook tot oprichting van een Orde van geneesheren, nr. 2544/1.

2. Wetsvoorstel (de heer Ben Weyts c.s.) tot wijziging van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur wat de openbaarheid en neutraliteit van bestuur betreft, nr. 2545/1.

3. Wetsvoorstel (mevrouw Zoé Genot c.s.) tot wijziging van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, teneinde de toegang tot opleiding vrij van discriminatie te maken, nr. 2551/1.

4. Wetsvoorstel (mevrouw Valérie Warzée-Caverenne c.s.) tot wijziging van de programmawet van 23 december 2009, wat de steun aan de landbouw betreft, nr. 2554/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Peter Dedecker en mevrouw Daphné Dumery) tot wijziging van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wat de verruiming van het toepassingsgebied naar binnenvaartuigen andere dan binnenschepen te boek gesteld in het scheepsregister betreft, nr. 2558/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Georges Gilkinet c.s.) tot wijziging van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, teneinde de tijdelijke opschorting van de terugbetaling van het hypothecair krediet mogelijk te maken, ingeval de kredietnemer zijn baan verliest, nr. 2559/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Olivier Maingain et consorts) modifiant le Code d'instruction criminelle afin de prévoir que les auditions effectuées sans consultation préalable ou assistance d'un avocat ne peuvent servir de preuve aux fins d'une condamnation de la personne interrogée, n° 2534/1.

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (MM. Olivier Maingain, Damien Thiéry et Bernard Clerfayt) modifiant le Code des sociétés, concernant la représentation des travailleurs au sein du comité de rémunération, n° 2537/1.

Renvoi à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique

3. Proposition de loi (Mme Liesbeth Van der Auwera et M. Jef Van den Bergh) relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de calamités naturelles pour les événements en plein air, n° 2540/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain c.s.) tot wijziging van het Wetboek van strafvordering teneinde te bepalen dat verhoren die werden afgenomen zonder voorafgaande raadpleging of bijstand van een advocaat niet mogen worden gebruikt als bewijs om de verhoorde persoon te veroordelen, nr. 2534/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain, Damien Thiéry en Bernard Clerfayt) tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen, wat de vertegenwoordiging van de werknemers in het remuneratiecomité betreft, nr. 2537/1.

Verzonden naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht

3. Wetsvoorstel (mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de heer Jef Van den Bergh) betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake natuurrampen voor open lucht evenementen, nr. 2540/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

4. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et consorts) portant création d'un Conseil supérieur de déontologie des professions des soins de santé, fixant les principes généraux pour la création et le fonctionnement des Ordres des professions des soins de santé, et portant création d'un Ordre des médecins, n° 2544/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (M. Georges Gilkinet et consorts) modifiant la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, visant à permettre la suspension temporaire du remboursement d'un crédit hypothécaire en cas de perte d'emploi du preneur de crédit, n° 2559/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

4. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken c.s.) tot oprichting van een Hoge Raad voor Beroepsethiek van de Gezondheidszorgberoepen en tot vaststelling van de algemene beginselen voor de oprichting en de werking van de ordes van de gezondheidszorgberoepen, alsook tot oprichting van een Orde van geneesheren, nr. 2544/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (de heer Georges Gilkinet c.s.) tot wijziging van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, teneinde de tijdelijke opschorting van de terugbetaling van het hypothecair krediet mogelijk te maken, ingeval de kredietnemer zijn baan verliest, nr. 2559/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Demandes d'avis

Par lettres du 6 décembre 2012, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat, sur le texte de :

- la proposition de loi de M. Daniel Bacquelaine et consorts modifiant le Code électoral en vue d'interdire le port de signes convictionnels par les membres des bureaux électoraux (doc. n° 120/1);

- la proposition de loi de M. Filip De Man modifiant le Code électoral en vue de garantir la neutralité des bureaux de vote (doc. n° 256/1);

- la proposition de loi de MM. Peter Vanvelthoven, David Geerts et Laurent Devin modifiant la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées en vue d'interdire les groupements non démocratiques (doc. n° 809/1) et des amendements n°^{os} 1 à 19 (doc. n°^{os} 809/3 à 7);

- la proposition de loi de M. Raf Terwingen et consorts modifiant la législation relative à la répression du racisme en vue d'interdire les réunions de groupes racistes et néonazis (doc. n° 2160/1);

- la proposition de loi de Mme Nahima Lanjri et consorts modifiant la loi du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales en ce qui concerne le congé parental (doc. n° 2298/1).

Pour information

Verzoeken om advies

Bij brieven van 6 december 2012 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd, over de tekst van :

- het wetsvoorstel van de heer Daniel Bacquelaine c.s. tot wijziging van het Kieswetboek om de leden van de kiesbureaus te verbieden uiterlijke tekenen van een geloofs- of levensovertuiging te dragen (stuk nr. 120/1);

- het wetsvoorstel van de heer Filip De Man tot wijziging van het Kieswetboek, ten einde de neutraliteit van de kiesbureaus te waarborgen (stuk nr. 256/1);

- het wetsvoorstel van de heren Peter Vanvelthoven, David Geerts en Laurent Devin tot wijziging van de wet van 29 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden, wat het verbod van ondemocratische groeperingen betreft (stuk nr. 809/1) en de amendementen nrs 1 tot 19 (stuk. nrs 809/3 tot 7);

- het wetsvoorstel van de heer Raf Terwingen c.s. tot wijziging van de racismewetgeving wat het verbod van bijeenkomsten van racistische en neonazistische groeperingen betreft (stuk nr. 2160/1);

- het wetsvoorstel van mevrouw Nahima Lanjri c.s. tot wijziging van de wet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen wat het ouderschapsverlof betreft (stuk nr. 2298/1).

Ter kennisgeving

SENAT

SENAAT

Projets transmis

Overgezonden ontwerpen

Par messages du 6 décembre 2012, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant assentiment au Traité de Singapour sur le droit des marques, le Règlement d'exécution et la Résolution de la Conférence diplomatique, faits à Singapour le 27 mars 2006, n° 2546/1

- le projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

1° le Huitième Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle;

2° le Premier Protocole additionnel au Règlement général de l'Union postale universelle;

3° la Convention postale universelle et le Protocole final;

4° l'Arrangement concernant les services postaux de paiement,

faits à Genève le 12 août 2008, n° 2547/1

- le projet de loi portant assentiment au Protocole complémentaire entre le Royaume de Belgique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, signé à Bruxelles le 28 février 2005, n° 2548/1

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN), fait à Genève le 26 mai 2000, n° 2549/1

- le projet de loi portant assentiment à l'Acte de Genève de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels, adopté à Genève le 2 juillet 1999, n° 2550/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Projets transmis en vue de la sanction royale

~ Par message du 5 décembre 2012, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi portant modifications de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne et portant fixation d'une

Bij brieven van 6 december 2012 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Singapore inzake het merkenrecht, het Uitvoeringsreglement en de Resolutie van de Diplomatieke Conferentie, gedaan te Singapore op 27 maart 2006, nr. 2546/1

- het wetsontwerp houdende instemming met de volgende internationale Akten :

1° het Achtste Protocol ter aanvulling van de Stichtingsakte van de Wereldpostvereniging;

2° het Eerste Protocol ter aanvulling van het Algemeen Reglement van de Wereldpostvereniging;

3° de Wereldpostconventie en het Slotprotocol;

4° de Overeenkomst betreffende de uitbetalingsdiensten van de post, gedaan te Genève op 12 augustus 2008, nr. 2547/1

- het wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend protocol tussen het Koninkrijk België en de Internationale Bank voor wederopbouw en ontwikkeling, ondertekend te Brussel op 28 februari 2005, nr. 2548/1

- het wetsontwerp houdende instemming met het Europees Verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), gedaan te Genève op 26 mei 2000, nr. 2549/1

- het wetsontwerp houdende instemming met de Akte van Genève bij de Overeenkomst van 's-Gravenhage betreffende de internationale inschrijving van tekeningen of modellen van nijverheid, aangenomen te Genève op 2 juli 1999, nr. 2550/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Bij brief van 5 december 2012 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp houdende wijzigingen van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van

mesure transitoire relative à la réforme de la pension de retraite anticipée des travailleurs indépendants (n° 2418/8), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par messages du 6 décembre 2012, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

- le projet de loi améliorant l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité (n° 2275/8);
- le projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (I) (n° 2450/5);

- le projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (II) (n° 2451/4);

- le projet de loi portant des dispositions fiscales et financières (n° 2458/5).

~ Par messages du 6 décembre 2012, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi portant diverses dispositions modificatives relatives aux pensions du secteur public (n° 2405/6);

- le projet de loi relatif à la rémunération des membres du personnel et des mandataires des organismes d'intérêt public, des entreprises publiques autonomes et des personnes morales sur lesquelles l'Etat exerce directement ou indirectement une influence dominante, en tant que personne physique (n° 2445/5).

Pour information

België aan de Europese en Monetaire Unie en houdende vaststelling van een overgangsregeling met betrekking tot de hervorming van het vervroegd rustpensioen voor zelfstandigen (nr. 2418/8).

~ Bij brieven van 6 december 2012 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp tot verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie (nr. 2275/8);

- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (I) (nr. 2450/5);

- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (II) (nr. 2451/4);

- het wetsontwerp houdende fiscale en financiële bepalingen (nr. 2458/5).

~ Bij brieven van 6 december 2012 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp houdende diverse wijzigingsbepalingen betreffende de pensioenen van de overheidssector (n° 2405/6);

- het wetsontwerp betreffende de bezoldiging van de personeelsleden en van de mandatarissen van de instellingen van openbaar nut, van de autonome overheidsbedrijven en de rechtspersonen waarop de Staat rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent, als natuurlijke persoon (nr. 2445/5).

Ter kennisgeving

Projets évoqués

~ Par message du 7 décembre 2012, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 7 décembre 2012, le projet de loi modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, pour ce qui est de l'appartenance sexuelle en matière de biens et services et en matière de régimes complémentaires de sécurité sociale (n° 2511/4).

~ Par message du 10 décembre 2012, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 10 décembre 2012, le projet de loi modifiant l'article 7 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale (n° 399/6)

Pour information

Geëvoceerde ontwerpen

~ Bij brief van 7 december 2012 deelt de Senaat mij mede dat hij op 7 december 2012, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wat het geslacht op het gebied van goederen en diensten en van aanvullende regelingen voor sociale zekerheid betreft (nr. 2511/4) heeft geëvoceerd.

~ Bij brief van 10 december 2012 deelt de Senaat mij mede dat hij op 10 december 2012, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van artikel 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (nr. 399/6) heeft geëvoceerd.

Ter kennisgeving

Projet adopté

Aangenomen ontwerp

Par message du 6 décembre 2012, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine afin d'améliorer l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité (n° 2377/1).

Pour information

Bij brief van 6 december 2012 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met het oog op de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie (nr. 2377/1) heeft aangenomen.

Ter kennisgeving

Avis du Conseil d'Etat

Adviezen van de Raad van State

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet, par lettre du 5 décembre 2012, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur :

- la proposition de loi de MM. Dirk Claes, Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux et Bart Tommelein modifiant le Code électoral suite à la réforme du Sénat (doc. Sénat n° 1744/2);

- la proposition de loi spéciale de MM. Dirk Claes, Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux et Bart Tommelein insérant un article 217^{quater} et un article 217^{quinquies} dans le Code électoral (doc. Sénat n° 1745/2);

- la proposition de loi spéciale de MM. Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein et Dirk Claes modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, suite à la réforme du Sénat (doc. Sénat n° 1746/2);

- la proposition de loi de MM. Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein et Dirk Claes modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone suite à la réforme du Sénat (doc. Sénat n° 1747/2);

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat, bij brief van 5 december 2012, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over :

- het wetsvoorstel van de heren Dirk Claes, Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux en Bart Tommelein tot wijziging van het Kieswetboek ten gevolge van de hervorming van de Senaat (stuk Senaat nr. 1744/2);

- het voorstel van bijzondere wet van de heren Dirk Claes, Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux en Bart Tommelein tot invoeging van een artikel 217^{quater} en een artikel 217^{quinquies} in het Kieswetboek (stuk Senaat nr. 1745/2);

- het voorstel van bijzondere wet van de heren Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein en Dirk Claes tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ten gevolge van de hervorming van de Senaat (stuk Senaat nr. 1746/2);

- het wetsvoorstel van de heren Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein en Dirk Claes tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de hervorming van de Senaat (stuk Senaat nr. 1747/2);

- la proposition de loi de MM. Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein et Dirk Claes modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives (doc. Sénat n° 1748/2);

- la proposition de loi spéciale de Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Moureaux, Bert Anciaux, Bart Tommelein, Dirk Claes, Marcel Cheron et Francis Delpérée modifiant la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, en exécution des articles 118 et 123 de la Constitution (doc. Sénat n° 1754/2);

- la proposition de loi de Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Moureaux, Bert Anciaux, Bart Tommelein, Dirk Claes, Marcel Cheron et Francis Delpérée modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone et la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Parlement de la Communauté germanophone, en exécution des articles 118 et 123 de la Constitution (doc. Sénat n° 1755/2);

- la proposition de loi spéciale de Mme Zakia Khattabi, MM. Dirk Claes, Philippe Mahoux et Bert Anciaux, Mme Christine Defraigne, MM. Rik Daems et Francis Delpérée et Mme Freya Piryns modifiant les lois spéciales du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises (doc. Sénat n° 1815/2).

Pour information

Communication

Conformément à l'article 2, § 1^{er}, et l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la présidente du Sénat demande, par lettre du 11 décembre 2012, l'avis du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de Mme Zakia Khattabi tendant à réprimer certains actes inspirés par le sexisme (doc. Sénat n° 447/1).

Pour information

- het wetsvoorstel van heren Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein en Dirk Claes tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers (stuk Senaat nr. 1748/2);

- het voorstel van bijzondere wet van de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Moureaux, Bert Anciaux, Bart Tommelein, Dirk Claes, Marcel Cheron en Francis Delpérée tot wijziging van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, ter uitvoering van de artikelen 118 en 123 van de Grondwet (stuk Senaat nr. 1754/2);

- het wetsvoorstel van de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Moureaux, Bert Anciaux, Bart Tommelein, Dirk Claes, Marcel Cheron en Francis Delpérée tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap en van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, ter uitvoering van de artikelen 118 en 123 van de Grondwet (stuk Senaat nr. 1755/2);

- het voorstel van bijzondere wet van mevrouw Zakia Khattabi, de heren Dirk Claes, Philippe Mahoux en Bert Anciaux, mevrouw Christine Defraigne, de heren Rik Daems en Francis Delpérée en mevrouw Freya Piryns tot wijziging van de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen (stuk Senaat nr. 1815/2).

Ter kennisgeving

Mededeling

Overeenkomstig artikel 2, § 1, en artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vraagt de voorzitter van de Senaat, bij brief van 11 december 2012, het advies van de Raad van State over het wetsvoorstel van mevrouw Zakia Khattabi tot bestraffing van bepaalde door seksisme ingegeven daden (stuk Senaat nr. 447/1).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Audits

Audits

~ Par lettre du 6 décembre 2012, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "Cahier 2012 relatif à la sécurité sociale - Gestions globales et institutions publiques de sécurité sociale".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission des Affaires sociales

~ Par lettre du 7 décembre 2012, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "La carte d'identité électronique (eID) - Clé d'accès du citoyen à l'e-gouvernement".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

~ Bij brief van 6 december 2012 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "Boek 2012 over de Sociale Zekerheid - Globale beheren en openbare instellingen van de sociale zekerheid".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Sociale Zaken

~ Bij brief van 7 december 2012 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "De elektronische identiteitskaart (eID) - Toegangssleutel voor de burger tot e-government".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Avis

Advies

Par lettre du 5 décembre 2012, le premier président de la Cour des comptes transmet l'avis sur la proposition de loi de M. Daniel Bacquelaine et consorts modifiant l'article 113 du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déductibilité des frais de garde d'enfants atteints d'un handicap (*imprimé comme document parlementaire n° 271/2*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 5 december 2012 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het advies over het wetsvoorstel van de heer Daniel Bacquelaine c.s. tot wijziging van artikel 113 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wat de aftrekbaarheid van de opvangkosten voor kinderen met een handicap betreft (*gedrukt als parlementair stuk nr. 271/2*).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 7 décembre 2012, le premier président de la Cour des comptes transmet les propositions de la Cour des comptes visant à ajuster son budget de l'année 2012.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 7 december 2012 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de voorstellen van het Rekenhof tot aanpassing van zijn begroting van het jaar 2012.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 145/2012 rendu le 6 décembre 2012

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 145/2012 uitgesproken op

relatif aux recours en annulation de la loi du 1^{er} juin 2011 visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage, introduits par Samia Belkacemi et Yamina Oussar, par Elisabeth Cohen, par l'asbl "Justice and Democracy", par Olivier Pety de Thozée et par Laura Brever.

(n^{os} du rôle : 5191, 5204, 5244, 5289 et 5290)

- l'arrêt n° 146/2012 rendu le 6 décembre 2012 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 190, 192 et 322, alinéa 2, du Code judiciaire, posées par le tribunal du travail d'Eupen.

(n^{os} du rôle : 5265, 5266 et 5267)

- l'arrêt n° 147/2012 rendu le 6 décembre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 100, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par arrêté royal du 17 juillet 1991, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 5287)

- l'arrêt n° 148/2012 rendu le 6 décembre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 180, 1°, *juncto* l'article 220, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 5288)

- l'arrêt n° 149/2012 rendu le 6 décembre 2012 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 40, alinéa 3, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5293)

Pour information

6 december 2012 over de beroepen tot vernietiging van de wet van 1 juni 2011 tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt, ingesteld door Samia Belkacemi en Yamina Oussar, door Elisabeth Cohen, door de vzw "Justice and Democracy", door Olivier Pety de Thozée en door Laura Brever.

(rolnummers : 5191, 5204, 5244, 5289 en 5290)

- het arrest nr. 146/2012 uitgesproken op 6 december 2012 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 190, 192 en 322, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de arbeidsrechtbank te Eupen.

(rolnummers : 5265, 5266 en 5267)

- het arrest nr. 147/2012 uitgesproken op 6 december 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 100, eerste lid, 1°, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 5287)

- het arrest nr. 148/2012 uitgesproken op 6 december 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 180, 1°, *juncto* artikel 220, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 5288)

- het arrest nr. 149/2012 uitgesproken op 6 december 2012 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 40, derde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 5293)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, posée par le tribunal du travail de Liège.

(n° du rôle : 5515)

- les questions préjudicielles concernant l'article 6, § 2, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, posées par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5518)

- la question préjudicielle concernant l'article 26, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, dans sa version applicable aux exercices d'imposition 2002 à 2004, posée par la cour d'appel de Mons.

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik.

(rolnummer : 5515)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 6, § 2, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 5518)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 26, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in de versie ervan die van toepassing is op de aanslagjaren 2002 tot 2004, gesteld door het hof van beroep te Bergen.

(n° du rôle : 5521)
Pour information

(rolnummer : 5521)
Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (n° 2555/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- le projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et modifiant la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (II) (n° 2556/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales (n° 2557/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- le projet de loi portant modification de l'article 419 de la loi-programme du 27 décembre 2004 et de l'article 4 de la loi du 10 juin 2006 concernant les biocarburants (n° 2560/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi-programme (n° 2561/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (nr. 2555/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (II) (nr. 2556/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales (nr. 2557/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 419 van de programmawet van 27 december 2004 en van artikel 4 van de wet van 10 juni 2006 betreffende de biobrandstoffen (nr. 2560/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het ontwerp van programmawet (nr. 2561/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- commission des Affaires sociales :

Art. n^{os} 1 à 11, 18 à 65 et 69 à 73

- commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société :

Art. n^{os} 12 à 17

- commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Art. n^{os} 66 à 68

- commission des Finances et du Budget :

Art. n^{os} 74 à 121

- le projet de loi portant dispositions urgentes en matière de PME (n° 2564/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- le projet de loi portant réforme de la retenue de 3,55% au profit de l'assurance obligatoire soins de santé et de la cotisation de solidarité effectuées sur les pensions (n° 2570/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- le projet de loi portant des dispositions diverses urgentes (n° 2571/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- le projet de loi portant des dispositions diverses urgentes en matière de Justice (n° 2572/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement en application à l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- commissie voor de Sociale Zaken :

Art. nrs 1 tot 11, 18 tot 65 en 69 tot 73

- commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing :

Art. nrs 12 tot 17

- commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw :

Art. nrs 66 tot 68

- commissie voor de Financiën en de Begroting :

Art. nrs 74 tot 121

- het wetsontwerp houdende dringende bepalingen inzake KMO's (nr. 2564/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsontwerp tot hervorming van de inhouding van 3,55% ten gunste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en de solidariteitsbijdrage verricht op de pensioenen (nr. 2570/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- het wetsontwerp houdende diverse dringende bepalingen (nr. 2571/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsontwerp houdende diverse dringende bepalingen betreffende Justitie (nr. 2572/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van

Renvoi à la commission de la Justice

volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettres du 28 novembre 2012, sept bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2012.

- Par lettres des 3 et 6 décembre 2012, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2012.

- Par lettre du 4 décembre 2012, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2012.

- Par lettres du 5 décembre 2012, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2012.

- Par lettre du 7 décembre 2012, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Finances pour l'année budgétaire 2012.

- Par lettre du 7 décembre 2012, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 2012.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brieven van 28 november 2012, zeven lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

- Bij brieven van 3 en 6 december 2012, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

- Bij brief van 4 december 2012, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

- Bij brieven van 5 december 2012, drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brief van 7 december 2012, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de FOD Financiën.

- Bij brief van 7 december 2012, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende het Ministerie van Landsverdediging.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz

Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas

Par lettre du 6 décembre 2012, le président du comité de direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz transmet, conformément à l'article 24, § 1^{er}, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, le règlement d'ordre intérieur du comité de direction de la CREG.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Bij brief van 6 december 2012 zendt de voorzitter van het directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, overeenkomstig artikel 24, § 1, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, het huishoudelijk reglement van het directiecomité van de CREG.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

AUTRES RAPPORTS

Institut pour l'égalité des femmes et des hommes

Par lettre du 3 décembre 2012, la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances transmet le rapport d'activités 2011 "Un autre regard" de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

http://igvm-iefh.belgium.be/fr/binaries/61%20-%20Rapport%20Annuel2011_FR_tcm337-202207.pdf

Renvoi au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale

ANDERE VERSLAGEN

Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen

Bij brief van 3 december 2012 zendt de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen het activiteitenrapport 2011 "Een andere kijk" van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

http://igvm-iefh.belgium.be/nl/binaries/61%20-%20Jaarverslag2011_NL_tcm336-202181.pdf

Verzonden naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie

AVIS

Conseil consultatif de la magistrature

Par lettre du 30 novembre 2012, le président du Conseil consultatif de la magistrature transmet les avis suivants :

- l'avis sur le texte provisoire du projet de loi modifiant les arrondissements judiciaires (texte provisoire du projet de loi au 6 septembre 2012)

<http://www.arm-ccm.be/portal/page/portal/ARM/Adviezen/2012/261112%20Avis%20r%E9forme%20-%20Advies%20hervorming.pdf>

- l'avis d'office sur les conséquences, pour les magistrats bruxellois, de la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (loi du 19 juillet 2012)

<http://www.arm-ccm.be/portal/page/portal/ARM/Adviezen/2012/26112012%20Avis%20arrondissement%20Bruxelles%20-%20Advies%20arrondis.pdf>

Renvoi à la commission de la Justice

ADVIEZEN

Adviesraad van de magistratuur

Bij brief van 30 november 2012 zendt de voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur de volgende adviezen :

- het advies over de voorlopige tekst van het wetsontwerp tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen (voorlopige tekst van het wetsontwerp dd. 6 september 2012)

<http://www.arm-ccm.be/portal/page/portal/ARM/Adviezen/2012/261112%20Avis%20r%E9forme%20-%20Advies%20hervorming.pdf>

- het ambtshalve advies over de gevolgen, voor de Brusselse magistraten, van de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel (wet van 19 juli 2012)

<http://www.arm-ccm.be/portal/page/portal/ARM/Adviezen/2012/26112012%20Avis%20arrondissement%20Bruxelles%20-%20Advies%20arrondis.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

DIVERS

Conseil de l'Europe

Par courriel du 5 décembre 2012, le secrétaire général de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe transmet les textes adoptés par cette assemblée.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Union interparlementaire

Par lettre du 29 novembre 2012, le président du groupe belge de l'Union interparlementaire transmet le texte du plan d'action de l'Union

VARIA

Raad van Europa

Bij e-mail van 5 december 2012 zendt de secretaris-generaal van de parlementaire Assemblée van de Raad van Europa de teksten aangenomen door deze assemblee.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Interparlementaire Unie

Bij brief van 29 november 2012 zendt de voorzitter van het Belgisch groep van de Interparlementaire Unie de tekst van het actieplan

interparlementaire sur l'égalité entre hommes et femmes.

Renvoi au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale

van de Interparlementaire Unie over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen.

Verzonden naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie